

09. 10. 2012

**Угода
про науково-інформаційне співробітництво
між Національною бібліотекою України імені В.І.Вернадського
(Україна, м. Київ) та Бібліотекою імені Врублевських Литовської
академії наук
(Литва, м. Вільнюс)**

Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського (Україна, м. Київ) та Бібліотека імені Врублевських Литовської академії наук (Литва, м. Вільнюс), які надалі іменуються «Сторонами», бажаючи зміцнити професійні відносини між цими бібліотеками, а також сприяти їх співробітництву у галузі культури, освіти, науки та поширення науково-технічної інформації, домовились про таке:

Стаття 1

Сторони сприятимуть співробітництву в галузях бібліотечної науки, бібліографії, архівної справи, бібліотечних та інформаційних технологій.

Стаття 2

З метою обопільного ознайомлення з досягненнями та перспективами розвитку бібліотечної науки в Україні та Литві сторони заохочуватимуть прямі наукові зв'язки за такими напрямками:

- проведення наукових досліджень у галузі рукописної спадщини, книгознавства та книгодрукування;
- розвиток наукових досліджень у галузі литовських студій в Україні та українських студій в Литві;
- стандартизація бібліотечної науки;
- в галузі технології збереження та реставрації паперових носіїв інформації;
- розвиток міжнародного книгообміну з метою якісного поповнення фондів бібліотек;
- розробка та впровадження бібліотечних та інформаційних технологій;
- комп'ютеризація всіх бібліотечних процесів та каталогізація бібліотечних та архівних документів;
- організація книжкових виставок;
- обмін фахівцями з усіх галузей бібліотечної науки.

Стаття 3

З метою реалізації цієї Угоди Сторони розроблять програму співробітництва на п'ятирічний період.

Стаття 4

Ця Угода діятиме протягом п'яти років і автоматично поновлюватиметься на наступні п'ятирічні періоди, якщо жодна із Сторін не повідомить іншу сторону у письмовій формі не пізніше, ніж за шість місяців до дня закінчення дії Угоди про своє бажання припинити дію Угоди.

Стаття 5

Ця Угода набирає чинності з дня її підписання.

Вчинено в м. Києві, «09» 10 2012 року у трьох примірниках українською, литовською та англійською мовами, при цьому всі тексти мають однакову силу. У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні англійському текстові надається перевага.

Юридичні адреси Сторін

**Національна бібліотека України
імені В.І.Вернадського**

Проспект 40-річчя Жовтня, 3
03039 Київ-39
Україна

Тел.: (+38 044) 265 81 04

Факс: (+38 044) 264 33 89

E-mail: nlu@csl.freenet.kiev.ua

**Бібліотека імені Врублевських
Литовської академії наук**

Вул. Жигіманту, 1
LT – 01 102 Вільнюс
Литва

Тел.: (+370 5) 262 95 37

Факс: (+370 5) 262 95 37

E-mail: biblioteka@mab.lt

Підписи Сторін

За Національну бібліотеку України
імені В.І.Вернадського

Генеральний директор



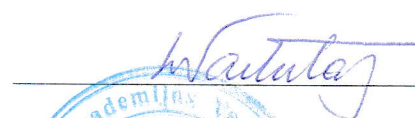
Олексій С. Онищенко



М.П.

За Бібліотеку імені Врублевських
Литовської академії наук

Директор



Нарбутас Сігітас



М.П.